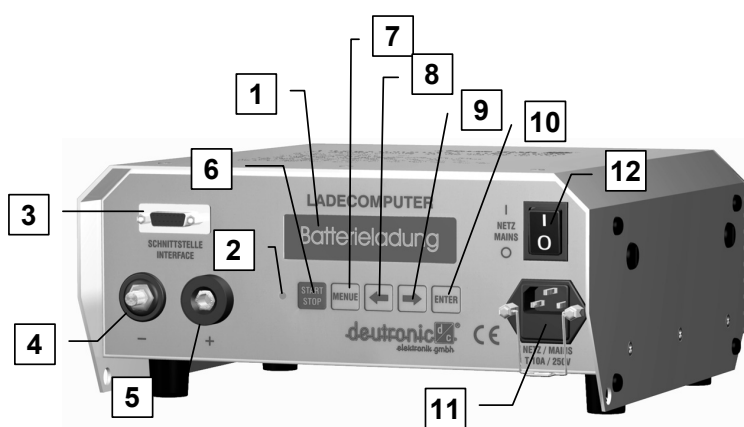


Consignes d'utilisation du chargeur de batterie Version abrégée



- | | | | |
|-----|--|------|---|
| [1] | Ecran à cristaux liquides | [6] | Touche marche/arrêt |
| [2] | DEL | [7] | Touche Menu |
| [3] | Interface (pas sur DIPL 430) | [8] | Touche Réduire |
| [4] | Raccord câble de batterie (pince
noire „-“ masse) (pas sur DIPL 430) | [9] | Touche Augmenter |
| [5] | Raccord câble de batterie
(pince rouge „+“ point de chargement)
(pas sur DIPL 430) | [10] | Touche Entrer |
| | | [11] | Prise pour câble de réseau (pas sur DIPL 430) |
| | | [12] | Commutateur de réseau (pas sur DIPL430) |

INDICATIONS DE SECURITE D'ORDRE GENERAL

- Le chargeur ne doit être employé que pour les utilisations pour lesquelles il a été prévu !
- Il est formellement interdit d'ouvrir l'appareil sous peine d'expiration du certificat de vérification !
- Attention : des gaz explosifs peuvent se former lors du chargement de batteries. Eviter le feu, la lumière ouverte et la formation d'étincelles !
- Ne charger les batteries que dans des pièces bien aérées !
- Respecter les instructions du constructeur de batteries ! Il est interdit de charger des batteries fraîchement remplies ou défectueuses.
- Ne raccorder que des batteries avec 12V (DBL430/1000-14), 24V (DBL430/1000-28), 36V (DBL1000-42) de tension nominale !
- Les câbles de réseau doivent toujours être en parfait état de fonctionnement, les câbles défectueux doivent être immédiatement remplacés !
- Les batteries ne doivent en aucun cas être chargées en mode de fonctionnement FSV (alimentation externe) ! (sauf exceptions, voir Commande Partie b)
- Ce chargeur de batterie contient des composants, qui peuvent générer des arcs voltaïques et des étincelles. Pour cette raison l'appareil, tandis qu'il est utilisé dans un garage ou un lieu semblable, doit être placé dans une pièce ou un boîtier prévu à cet effet.
- Les batteries non-rechargeables ne doivent pas être rechargées avec cet appareil.
- La batterie devant être chargée doit avoir une capacité nominale d'au moins 1Ah.

Commande

(a) Mode de chargement

	Affichage à l'écran	
a.a Activer le commutateur de réseau [12]	Standby	Battery-Error
a.b Brancher la batterie, rouge + / noir -	Standby	--.-V L-Mode
a.c Appuyer sur Marche/Arrêt [6]	Ampere-Hours P max:	250Ah
a.d A l'aide des flèches [8]+[9], régler sur +10% de la capacité de la batterie.		
a.e Appuyer sur Entrer [10]		
a.f Chargement en cours - la DEL [2] est allumée	--.-A	--.-V BC-Mode
a.g La DEL [2] clignote lorsque la batterie est chargée	--.-A	--.-V FC-Mode
a.h Arrêter l'opération à l'aide de la touche Marche/Arrêt [6]	STANDBY	--.-V BC-Mode
a.i Débrancher le câble		

(b) Mode FSV (alimentation externe sans batterie) (provisoire pour les tensions de batterie inférieures à la tension ESP – charger uniquement sous surveillance)

b.a Activer le commutateur de réseau [12]	Standby	Battery-Error
b.c Brancher la batterie , rouge + / noir -	Standby	Battery-Error
b.d Appuyer sur la touche Marche/Arrêt [6]		Battery-Error
b.e Appuyer 3x sur la touche Menu [7]	Standby	--.-V PS-Mode
b.f Appuyer sur la touche Marche/Arrêt [6] La DEL [2] clignote	--.-A	--.-V PS-Mode
b.g Chargement en cours, laisser charger pendant env. 10 mn		
b.h* au bout d'environ 10 min, appuyer 3x sur la touche Menu [7]	Standby	--.-V PS-Mode

Poursuivre avec le point a.c (Charger la batterie)

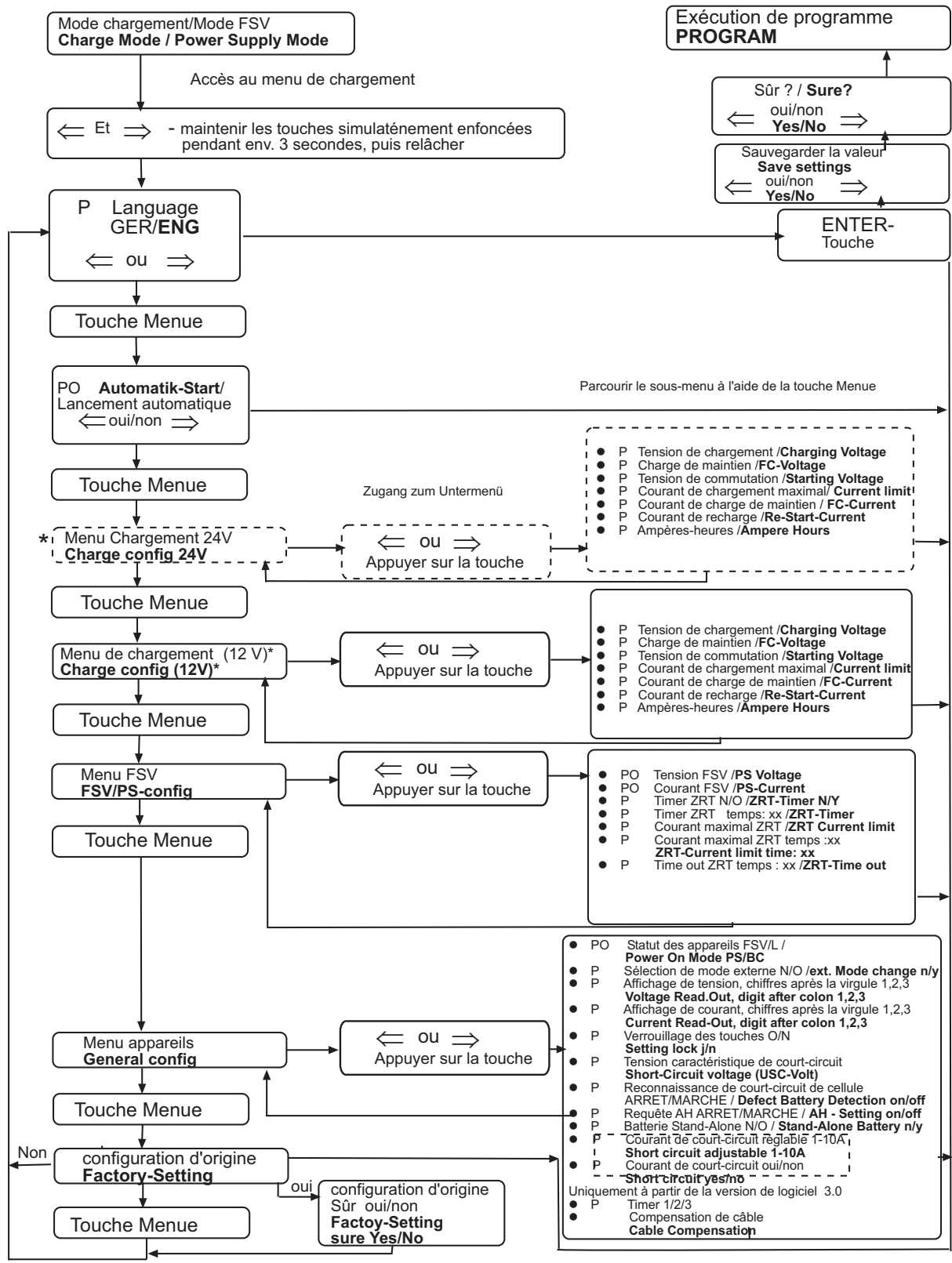
ATTENTION : Au cours du processus de chargement, aucun appareil relié à la batterie ne doit être allumé dans le véhicule. Ex. lumière, radio etc.

(c) Si des appareils sont allumés, l'appareil indique au bout d'un certain temps des reconnaissances de court-circuit de cellules.

Arrêter alors la reconnaissance de court-circuit de cellules selon les instructions du manuel (page 8).

INDICATION : L'arrêt d'un appareil peut empêcher la reconnaissance d'une batterie défectueuse.
Deutronic décline toute responsabilité concernant ce point.

* Si l'écran affiche tout de même „Batteriefehler“ (erreur de batterie), il s'agit d'une batterie effectivement défectueuse, qui ne doit pas être rechargée à l'aide de notre chargeur. (voir à ce sujet les indications de sécurité d'ordre général).



ZRT= Timer de phases horaires

FSV= Alimentation externe

P = Modification de paramètres immédiatement active

PO = Paramètres actifs uniquement après activation du réseau MARCHÉ/ARRÊT [12]

* uniquement affiché pour les versions 24V

Descriptions des pannes

Affichage	Signification	Solution/cause
Court-circuit Short circuit	Sortie court-circuitée	Débrancher le câble de chargement, éliminer le court-circuit
Pôles inversés Polarity reversed	Pôles inversés lors du branchement de la batterie	Brancher la pince rouge sur Plus (point de chargement) et la pince noire sur Moins (masse).
Surtension Over voltage	A la sortie apparaît une tension de plus de 16V (32V pour la version 28V, 48V pour la version 42V) pendant plus de 5 secondes.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier que les appareils branchés ne soient pas défectueux (mauvaise batterie) 2. Arrêter le commutateur de réseau [12] 3. Attendre 29 secondes (l'affichage s'éteint) 4. Réactiver le commutateur Si l'erreur survient de nouveau, l'appareil est défectueux et doit être envoyé à réparer.
Pannede batterie Battery-Error	L'appareil est réglé sur „Chargeur de batterie“ ; aucune batterie branchée.	<ul style="list-style-type: none"> - Tension de batterie < tension ESP* (voir Commande Point (b)) - Pinces de chargement non branchées - Câble de chargement défectueux
Court-circuit de cellules Shorted cell	Dans le cas d'une BONNE BATTERIE : message erroné	Lorsque la batterie est définitivement bonne : Débrancher la charge parallèle à la batterie ou „Reconnaissance de court-circuit de cellule“ et „Requête Ah“ sur NON (menu Appareil). - Voir Commande Point (c)
FSV Power Supply	L'appareil est réglé sur le mode de fonctionnement „Alimentation externe“.	Si une batterie doit être chargée, placer l'appareil sur mode Chargement dans le menu Paramètres.
Erreur de courant maximal CL-Error	Courant maximal dépassé e n mode FSV.	Débrancher le câble de chargement, vérifier les appareils branchés, le cas échéant modifier la Courant maximal. (voir Manuel page 16 [11])
Ampères-heures - SUPÉRIEUR Ampere-Hours Over	Le chargeur a accumulé plus d'Ampères-heures que prévues par les réglages.	<ul style="list-style-type: none"> - Ampères-heures réglés trop bas - Batterie défectueuse Il est recommandé d'augmenter d'environ 20% le nombre d'Ampères-heures, par rapport à l'indication imprimée sur la batterie à charger.
Pannes d'appareils, NTC ouverte ou sur-température Device-Error NTC's open or Overtemperature	Il y a une erreur de température.	<ul style="list-style-type: none"> - L'appareil est utilisé en dehors du champ des températures autorisées (voir Manuel page 24) - L'appareil est défectueux et doit être envoyé à réparer.
Panne d'appareil – CRC fausse Device-Error CRC-Error	La somme de contrôle enregistrée ne correspond pas à celle qui a été calculée .	<ul style="list-style-type: none"> -Des paramètres ont été modifiés via RS232, sans que la somme de contrôle n'ait été re-calculée. 1. Maintenir simultanément enfoncées les deux flèches pendant env. 3 secondes. 2. Appuyer sur la touche Entrer 3. Enregistrement de valeur – sélectionner „OUI“ 4. Enregistrement de valeur – enregistrer „OUI“ 5. Réseau Arrêt/Marche [12] Si l'erreur ne disparaît pas, l'appareil est défectueux et doit être envoyé à réparer.
Erreur d'appareil -erreur de transfert Device-Error Transfer-Failure	Erreur lors de l'accès au EE PROM	L'appareil est défectueux et doit être envoyé à réparer.
La tension est ajustée Adapting Voltage	Ce message s'affiche constamment en début de chargement et ne disparaît pas au bout de 3 secondes.	<ul style="list-style-type: none"> - Dans le menu, activer „Configuration d'origine“ (voir à ce sujet le Manuel page 20 [30]). - Le réglage de la tension de chargement est-il réellement plus haut que la tension de la batterie ? - L'appareil est défectueux et doit être envoyé à réparer.